

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 155

12 June 1974

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- Regulation (EEC) No 1449/74 of the Commission of 11 June 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Regulation (EEC) No 1450/74 of the Commission of 11 June 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Regulation (EEC) No 1451/74 of the Commission of 11 June 1974 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals 5
- Regulation (EEC) No 1452/74 of the Commission of 11 June 1974 fixing the average producer prices for wine 7
- ★ Regulation (EEC) No 1453/74 of the Commission of 10 June 1974 fixing the amounts entering into the calculation of the guaranteed prices for cereals in the United Kingdom during the 1974/75 marketing year 9
- ★ Regulation (EEC) No 1454/74 of the Commission of 11 June 1974 amending Regulation (EEC) No 2637/70 as regards the security relating to export licences for cereals and rice 10
- ★ Regulation (EEC) No 1455/74 of the Commission of 11 June 1974 re-establishing the levying of the customs duties on spoons, forks, fish-eaters, butter-knives, etc., of stainless steel, falling within subheading 82.14 A, originating in South-Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3501/73 of 18 December 1973 apply 11
- ★ Regulation (EEC) No 1456/74 of the Commission of 11 June 1974 on the sale at flat-rate prices fixed in advance of certain beef held by the German intervention agency and intended for export 12

Contents (continued)

★ Regulation (EEC) No 1457/74 of the Commission of 11 June 1974 amending Regulation (EEC) No 1162/74 concerning the sale of beef and veal held by intervention agencies at prices fixed in advance at a standard rate	19
★ Regulation (EEC) No 1458/74 of the Commission of 11 June 1974 on the sale at flat-rate price fixed in advance of certain beef held by the Irish intervention agency and intended for export	24
Regulation (EEC) No 1459/74 of the Commission of 11 June 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar	27
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	29
Open procedures	31
Restricted procedures	36

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 1449/74 OF THE COMMISSION**of 11 June 1974****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
13 ⁽⁵⁾ thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2076/73 ⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the Table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 June
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 June 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 June 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	2.91
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	25.06 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	1.31 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	6.58
10.07 C	Grain sorghum	14.01
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	22.84
11.01 B	Rye flour	55.14
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	23.47

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1450/74 OF THE COMMISSION**of 11 June 1974****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2077/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 June
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 June 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 June 1974 fixing the premium to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	6.28	6.28	7.85
10.04	Oats	0	0.79	0.79	1.57
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0.35
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	1.77	1.77	1.77
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	1.118	1.118	1.397	1.397
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.835	0.835	1.044	1.044
11.07 B	Roasted malt	0	0.973	0.973	1.217	1.217

REGULATION (EEC) No 1451/74 OF THE COMMISSION
of 11 June 1974
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16(4) thereof;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 1414/74⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable develop-

ments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 June 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 June 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 150, 7. 6. 1974, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 June 1974 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a. / ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10	5th period 11	6th period 12
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1452/74 OF THE COMMISSION
of 11 June 1974

fixing the average producer prices for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine as last amended by Regulation (EEC) No 2592/73⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 816/70 provides that an average producer price must be fixed for each type of wine for which a guide price is fixed; whereas this average price must be fixed for each marketing centre for the type of wine in question on the basis of all the facts available;

Whereas the marketing centres for table wines are determined in Commission Regulation (EEC) No 1020/70⁽³⁾ of 29 May 1970 on recording quotations and fixing average prices for table wines, as last amended by Regulation (EEC) No 528/74⁽⁴⁾;

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1020/70 provides that the average price must be fixed on the basis of the average of the quotations notified, particular account being taken of the extent to which these quotations are representative, the comments of the Member States, and the alcoholic strength and quality of table wines which have been the subject of transactions;

Whereas arrangements for the notification by the Member States of quotations and information related thereto are specified in Regulation (EEC) No 1020/70; whereas, where this information is not avail-

able for any marketing centre, the average price for the preceding week must be maintained;

Whereas the average price for the type of wine in question must be fixed per degree/hl or per hl as appropriate; whereas, if the Tuesday is a public holiday, the average price must be fixed on the following working day;

Whereas, under Article 4 (b) (5) of Council Regulation (EEC) No 974/71⁽⁵⁾ of 12 May 1971, as last amended by Regulation (EEC) No 3450/73⁽⁶⁾, in the case where, when the Regulations laying down the rules for the common organization of the agricultural markets are applied, the prices on the Italian markets are concerned, the influence of the measures foreseen in paragraph 1 of the same Article is taken into consideration;

Whereas it follows from applying these rules to the information at present available to the Commission that the average price should be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The average prices referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 June 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 June 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 269, 26. 9. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 118, 1. 6. 1970, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 64, 6. 3. 1974, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 353, 22. 12. 1973, p. 25.

ANNEX

Average prices for table wines at the various marketing centres

Type	u.a. per degree/hl	Type	u.a. per degree/hl
R I		A I	
Béziers	1.541	Bordeaux	1.597
Montpellier	No quotation	Nantes	1.574
Narbonne	1.656	Bari	1.297
Nîmes	No quotation	Cagliari	No quotation
Perpignan	No quotation	Chieti	1.297
Asti	2.104	Ravenna (Lugo, Faenza)	1.522
Firenze	No quotation	Trapani (Alcamo)	1.269
Lecce	No quotation	Treviso	1.788
Pescara	No quotation		
Reggio Emilia	1.901		u.a./hl
Treviso	1.795		
Verona (for local wines)	1.831		
R II		A II	
Bari	No quotation	Rheinfalz (Oberhaardt)	No quotation
Barletta	No quotation	Rheinhessen (Hügelland)	No quotation ^(*)
Cagliari	No quotation	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ^(*)
Lecce	No quotation		
Taranto	No quotation		
R III	u.a./hl	A III	
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	No quotation	Mosel-Rheingau	No quotation ^(*)
		The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ^(*)

(*) Quotation not taken into account in accordance with Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1020/70.

REGULATION (EEC) No 1453/74 OF THE COMMISSION**of 10 June 1974****fixing the amounts entering into the calculation of the guaranteed prices for cereals in the United Kingdom during the 1974/75 marketing year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community, signed on 22 January 1972, and to the Act annexed thereto, hereinafter called 'the Act';

Having regard to Council Regulation (EEC) No 749/73 ⁽²⁾ of 19 March 1973, on production subsidies which the United Kingdom is authorized to retain in respect of certain agricultural products, and in particular Article 9 thereof;

Whereas Article 54 of the Act provides that during the transitional period the United Kingdom is authorized to retain production subsidies for so long as there is a difference in this Member State between prices resulting from the application of the arrangements of the common agricultural policy and the provisions of Title II of the Act; whereas these subsidies may not have the effect of increasing the returns of producers above the level which would have resulted from the application to these returns of the rules for the alignment of prices laid down in Article 52 of the Act;

Whereas Regulation (EEC) No 749/73 defines the various components of the system for applying the provisions of Article 54 (3) of the Act; whereas Article 3 (2) (a) thereof fixes for wheat and barley the amount to be deducted from the common intervention price valid at Duisburg effective in January of each year, account being taken on the one hand of the regional differentiation of intervention prices in the United

Kingdom and on the other hand of the difference between the wholesale and the farm gate price; whereas for the remainder of the 1972/73 marketing year and for the 1973/74 marketing year this amount was fixed for the said cereals at 6 units of account per metric ton;

Whereas for the 1974/75 marketing year this amount should be maintained at 6 units of account per metric ton for wheat; whereas by contrast, as a result of fixing a single intervention price for barley with effect from 1 August 1974, the amount provided for in Article 3 (2) (a) of Regulation (EEC) No 749/73 for this cereal should be modified and fixed at 4 units of account per metric ton;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In order to determine for the 1974/75 marketing year the reference level for alignment referred to in Article 3 (2) (a) of Regulation (EEC) No 749/73, the amount to be deducted from the common intervention price valid at Duisburg effective in January 1975 is fixed at 6 units of account per metric ton for wheat and at 4 units of account per metric ton for barley.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 June 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1973, p. 1.

REGULATION (EEC) No 1454/74 OF THE COMMISSION
of 11 June 1974
amending Regulation (EEC) No 2637/70 as regards the security relating to export
licences for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1125/74⁽²⁾, and in particular Article 12(2) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 1129/74⁽⁴⁾, and in particular Article 10(2) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2637/70⁽⁵⁾ of 23 December 1970 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products, as last amended by Regulation (EEC) No 932/74⁽⁶⁾, fixed at 3 units of account per metric ton the security to be given in the case of a licence with advance fixing of the import levy, the export refund or the export levy;

Whereas the intention of the system of securities can only be achieved if the amount of the security is fixed at a level which guarantees, as far as possible, respect of the obligations resulting from a licence; whereas in order to attain this objective the amount of the security should be increased while at the same time taking into account in particular the periods of validity of licences for the various products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 25(1) of Regulation (EEC) No 2637/70 is replaced by the following:

'1. The amount of the security for licences for the products listed in Article 1 of Regulation No 120/67/EEC and Article 1 of Regulation No 359/67/EEC shall be as follows:

- (a) 0.50 unit of account per metric ton for import and export licences in respect of which the import levy, export refund or export levy is not fixed in advance;
- (b) 3 units of account per metric ton for import licences in respect of which the import levy is fixed in advance;
- (c) 5 units of account per metric ton for export licences, except those for malt (Common Customs Tariff heading No 11.07), in respect of which the export refund or levy is fixed in advance;
- (d) 8 units of account per metric ton for export licences for malt, under Common Customs Tariff heading No 11.07 in respect of which the export refund or levy is fixed in advance.'

Article 2

This Regulation shall not apply to licences issued pursuant to applications lodged before it entered into force.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 June 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 12.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 107, 20. 4. 1974, p. 12.

REGULATION (EEC) No 1455/74 OF THE COMMISSION

of 11 June 1974

re-establishing the levying of the customs duties on spoons, forks, fish-eaters, butter-knives, etc., of stainless steel, falling within subheading 82.14 A, originating in South-Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3501/73 of 18 December 1973 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3501/73⁽¹⁾ of 18 December 1973 establishing preferential tariffs in respect of certain products originating in developing countries, and in particular Article 4(2) thereof;

Whereas Article 1(3) and (4) of that Regulation provides that the customs duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling, expressed in units of account, which will be equal to the sum arrived at by adding together the value of the products in question imported *cif* into the Community in 1971 and coming from countries and territories covered by those arrangements, but not including products coming from countries and territories already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the value of 1971 *cif* imports coming from other countries and from countries and territories already covered by such arrangements;

Whereas, having regard to that ceiling, the amounts for products originating in any one of the countries or territories listed in Annex B to that Regulation should be within a maximum Community amount representing 50 % of that ceiling, with the exception of certain products for which the maximum amount is to be reduced to the percentage indicated in Annex A to that Regulation; whereas, for those products, this reduced percentage will be 30 %;

Whereas Article 2(2) of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question originating in any of the said countries or territories once the relevant Community maximum amount has been reached;

Whereas, in respect of spoons, forks, fish-eaters, etc., of stainless steel, the ceiling, calculated as indicated above, should be 2 663 000 units of account, and therefore the maximum amount 798 900 units of account; whereas on 31 May 1974, the amounts of imports into the Community of spoons, forks, fish-eaters, etc., of stainless steel, originating in South-Korea, a country covered by preferential tariff arrangements, reached that maximum amount; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 3501/73, which provides that maximum amounts should not be exceeded, customs duties should be re-established in respect of the products in question in relation to South-Korea,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 15 June 1974, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3501/73 of 18 December 1973, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in South-Korea:

CCT heading No	Description of goods
82.14	Spoons, forks, fish-eaters, butter-knives, laddles, and similar kitchen or tableware: A. Of stainless steel

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 June 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 358, 28. 12. 1973, p. 15.

REGULATION (EEC) No 1456/74 OF THE COMMISSION

of 11 June 1974

on the sale at flat-rate prices fixed in advance of certain beef held by the
German intervention agency and intended for export

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in beef and veal, as last amended
by Regulation (EEC) No 187/73⁽²⁾, and in particular
Article 7 (3) thereof;

Whereas the arrangements for permanent intervention
have led to the build-up of stocks in Germany;
whereas it is therefore necessary to arrange for the sale
of these stocks in order to free the cold stores;

Whereas in the present Community market situation,
which is characterized by relatively low and unstable
prices it is appropriate to link the sale to an obligation
to export the goods;

Whereas Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No
98/69⁽³⁾ of 16 January 1969 laying down general
rules for the disposal of frozen beef and veal bought
in by the intervention agencies provides that the
selling price of frozen beef and veal bought in by
intervention agencies can be fixed at a flat-rate in
advance; whereas this selling system allows interested
exporters to ascertain the possibilities for export;

Whereas it is important to conform with the provi-
sions of Commission Regulation (EEC) No 216/69⁽⁴⁾
of 4 February 1969 on detailed rules of application for
the disposal of frozen beef and veal bought in by inter-
vention agencies as concerns the sale at flat-prices
fixed in advance, while laying down certain deroga-
tions necessary for export of the products, particularly
as regards deposits as well as removal of the goods
from storage and payment for the goods;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Approximately 14 600 metric tons of frozen
hindquarters coming from adult animals of the class

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

'Ochsen A' or of the class 'Bullen A' within the
meaning of the national regulations, held by the
German intervention agency as a result of buying-in
operations carried out before 1 January 1974 shall be
sold at a flat-rate price fixed in advance in conformity
with the provisions of Regulation (EEC) No 216/69
and this Regulation.

2. This sale does not give the right to the issue of
an import licence laid down in Commission Regula-
tion (EEC) No 1084/74⁽⁵⁾ of 30 April 1974 linking
the importation of frozen beef and veal to the sale of
meat held by the intervention agencies. The interven-
tion agencies shall mark on each purchase contract
one of the following inscriptions:

'Jumelage exclu'
'Koblingstransaktioner ikke indbefattet'
'Kopplung ausgeschlossen'
'Linked sale excluded'
'Abbinamento non ammesso'
'Koppeling uitgesloten'.

3. By derogation from Article 5 (1), second
sentence of Regulation (EEC) No 216/69 the purchase
request is only valuable if it is accompanied by a
written promise by the purchaser to remove and to
export the meat within eight weeks from the day on
which he is informed that his request has been
accepted.

Article 2

1. The sale price is equal to 159.00 u.a. per 100 kg.

2. By derogation from Article 5 (1) of Regulation
(EEC) No 216/69 the price is paid prorata on the
quantities removed as the goods leave the warehouse
and at the latest on the day preceding each removal.

3. By derogation from Article 2 (2) of Regulation
(EEC) No 216/69 the minimum selling quantity is 60
metric tons.

4. The delivery points and the sale quantities are
listed in the Annexes.

Article 3

1. By way of derogation from Article 4 (1) of Regu-
lation (EEC) No 216/69, the deposit shall be 57 u.a.
per 100 kg of the product.

⁽⁵⁾ OJ No L 121, 3. 5. 1974, p. 32.

2. Proof of importation into a third country shall be provided in the same way as for the purposes of export refunds.

3. In case of *force majeure* the intervention agencies shall adopt such measures as appear to be warranted by the circumstances invoked.

The intervention agencies shall inform the Commission of each case of *force majeure* and of the measures taken in respect of it.

Article 4

Demands may not be submitted before 19 June 1974.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 12 June 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 June 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEXE — BILAG — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX

Liste des lots de quartiers arrière dans les entrepôts suivants
Les quantités sont exprimées en tonnes au moment de la mise en stock.

Fortegnelse over partier af bagfjerdinger på følgende lagre
Mængderne udtrykkes i tons på oplagringstidspunktet.

Aufstellung der gefrorenen Hinterviertel, die in den nachfolgenden Kühllhäusern lagern
Die Mengen sind in Tonnen Einlagerungsgewicht angegeben.

Elenco delle partite di quarti posteriori, immagazzinate nei depositi sotto indicati
I quantitativi sono espressi in tonnellate all'atto dell'immagazzinamento.

Lijst van de partijen bevroren achtervoeten in de onderstaande vrieshuizen
Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in tonnen.

List of lots of frozen hindquarters in the following warehouses
Quantities are expressed in metric tons at the time of placing in stock.

I. Quartiers arrière de la classe commerciale « E » et « I », provenant de « Ochsén A »

Bagfjerdinger i handelsklasse »E« og »I« hidrørende fra »Ochsén A«

Hinterviertel der Handelsklasse „E“ und „I“ von „Ochsén A“ stammend

Quarti posteriori della classe commerciale « E » e « I », provenienti dagli « Ochsén A »

Achtervoeten van de handelsklasse „E“ en „I“ afkomstig van „Ochsén A“

Hindquarters from 'Ochsén A' of qualities 'E' and 'I'

Nº Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagrings sted Lagerort Luogo di magazzino Plaats van opslag Storage place	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the warehouse	Poids (tonnes) Vægt (tons) Gewicht (Tonnen) Peso (tonnellate) Gewicht (ton) Weight (metric tons)
1	Bad Bramstedt	Tiefkühlhaus Fisch Feinkost GmbH + Co. KG 2357 Bad Bramstedt Hamburger Straße 55	14
2	Hilgen	Rhein-Wupper Kühl- und Lagerhaus GmbH + Co., Kälte KG 5675 Hilgen-Dünweg Am Müllersbaum 2	224
3	Köln	Kühlhaus Köln GmbH 5000 Köln-Deutz Alfred-Schütte-Allee 12	19
4	Bochum	Kühl- und Lagerhaus Bochum 4630 Bochum Robertstraße 92/98	182
5	Gelsenkirchen	Kühlhaus Kalthoff GmbH 4650 Gelsenkirchen Uferstraße 73-101	17
6	Mülheim	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG 4330 Mülheim/Ruhr Weseler Straße 91-101	82
7	Wuppertal	Wuppertaler Tiefkühlhaus L. Boelke 5600 Wuppertal 21 Scheidstraße 20	35

N° Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagrings sted Lagerort Luogo di magazzino Plaats van opslag Storage place	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the warehouse	Poids (tonnes) Vægt (tons) Gewicht (Tonnen) Peso (tonnellate) Gewicht (ton) Weight (metric tons)
8	Frankfurt/M.	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG 6000 Frankfurt/Main Kleyerstraße 82	39
9	Mannheim	Merkur Kühlhaus GmbH 6800 Mannheim Güterhallenstraße 27-31	7
10	Münsingen	A. Hudelmaier 7420 Münsingen-Vorlager Hauptstraße 206	4
11	Aldingen	Kühlhaus Kinzelmann 7141 Aldingen über Ludwigsburg Bernhardslaicher Weg 1	126
12	Mannheim	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG Werk Neckarshausen 6800 Mannheim 71 Rosenstraße 85	43
13	Berlin	Westfälische Transport AG 1000 Berlin 20, Tegel Sterkrader Straße	1 783
14	Berlin	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG 1000 Berlin 61 Trebbiner Straße 9	226
15	Berlin	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG 1000 Berlin 44 Niemetzstraße 32-50	536
16	Berlin	Logemann KG, Spedition 1000 Berlin 20 Wiesendamm 15/19 Kühlhaus Ruhleben	69
Total :			3 406

II. Quartiers arrière de la classe commerciale « E » et « I », provenant de « Bullen A »

Bagfjerdinger i handelsklasse »E« og »I« hidrørende fra »Bullen A«

Hinterviertel der Handelsklasse „E“ und „I“ von „Bullen A“

Quarti posteriori della classe commerciale « E » e « I », provenienti dai « Bullen A »

Achtervoeten van de handelsklasse „E“ en „I“ afkomstig van „Bullen A“

Hindquarters from 'Bullen A' of qualities 'E' and 'I'

N° Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagrings sted Lagerort Luogo di magazzino Plaats van opslag Storage place	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the warehouse	Poids (tonnes) Vægt (tons) Gewicht (Tonnen) Peso (tonnellate) Gewicht (ton) Weight (metric tons)
1	Flensburg	Flensburger Kühl- und Lagerhaus H. Redlefsen KG 2390 Flensburg Brauereiweg 20	290
2	Lübeck	Kühlhaus Lübeck AG 2400 Lübeck Schwartauer Allee 50	237
3	Bad Bramstedt	Tiefkühlhaus Fisch Feinkost GmbH + Co. KG 2357 Bad Bramstedt Hamburger Straße 55	155
4	Hamburg	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG 2000 Hamburg 1 Hammerbrookstraße 90	238
5	Hamburg	Hamburger Kühlhaus GmbH 2000 Hamburg 28 Hovestraße 72	529
6	Hamburg	Kühlhaus Zentrum AG 2000 Hamburg 93 Trettaustraße 20-24	320
7	Hamburg	Frigotransit Gefrierhaus GmbH + Co. KG 2000 Hamburg 11 Magdeburger Straße 6	124
8	Hamburg	Union Kühlhaus GmbH 2000 Hamburg 1 Neumeuhlen	737
9	Bremen	Eiswerk und Kühlhaus Huxmann GmbH 2800 Bremen Am Deich 27-30	33
10	Bremerhaven	Kühl- und Lagerhaus Bremerhaven GmbH 2850 Bremerhaven-Mitte Industriegebäude	18
11	Bremerhaven	Bremerhavener Kühlhäuser F. Busse + Co. GmbH 2850 Bremerhaven-Wulsdorf Kosebrockenstraße 11-13	56
12	Hannover	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG 300 Hannover-Herrenhausen Mecklenheidestraße 41 A	78
13	Steinhude	Kühl- und Lagerhaus R. Schäker 3053 Steinhude am Meer Deichstraße 4	137

N° Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagrings sted Lagerort Luogo di magazzino Plaats van opslag Storage place	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the warehouse	Poids (tonnes) Vægt (tons) Gewicht (Tonnen) Peso (tonnellate) Gewicht (ton) Weight (metric tons)
14	Aurich	Kühlhaus der Molkerei Aurich 2960 Aurich-Egels Postfach 1409	119
15	Dissen	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG 4503 Dissen/TW. Westring 6	414
16	Hilgen	Rhein-Wupper Kühl- und Lagerhaus GmbH + Co., Kälte KG 5675 Hilgen-Dünweg Am Müllersbaum 2	216
17	Köln	Kühlhaus Köln GmbH 5000 Köln-Deutz Alfred-Schüttle-Allee 12	105
18	Bochum	Kühl- und Lagerhaus Bochum 4630 Bochum Robertstraße 92/98	336
19	Gelsenkirchen	Kühlhaus Kalthoff GmbH 4650 Gelsenkirchen Uferstraße 73-101	92
20	Versmold	Transit Kühl- und Gefrierhaus Emmerich Betrieb Versmold 4804 Versmold Loxten 48 B	70
21	Duisburg	Frigoscandia GmbH 4100 Duisburg-Großenbaum Beckerfelder Straße 96	1 067
22	Mülheim	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG 4330 Mülheim/Ruhr Weseler Straße 91-101	55
23	Emmerich	Transit Kühl- und Gefrierhaus Emmerich GmbH 4240 Emmerich Rotterdammer Straße 1	46
24	Wuppertal	Wuppertaler Tiefkühlhaus L. Boelke 5600 Wuppertal 21 Scheidstraße 20	46
25	Frankfurt/M.	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG 6000 Frankfurt/Main Kleyerstraße 82	367
26	Mannheim	Merkur Kühlhaus GmbH 6800 Mannheim Güterhallenstraße 27-31	64
27	Münsingen	A. Hudelmaier 7420 Münsinger-Vorlager Hauptstraße 206	137
28	Aldingen	Kühlhaus Kinzelmann 7141 Aldingen über Ludwigsburg Bernhardslaicher Weg 1	262
29	Mannheim	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG Werk Neckarshausen 6800 Mannheim 71 Rosenstraße 85	61

N° Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagrings sted Lagerort Luogo di magazzino Plaats van opslag Storage place	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the warehouse	Poids (tonnes) Vægt (tons) Gewicht (Tonnen) Peso (tonnellate) Gewicht (ton) Weight (metric tons)
30	Kassel	Kühlhaus Linde Kassel GmbH 3500 Kassel-Waldau Falderbaumstraße 37	4
31	München	Kühlhaus Linde 8000 München-Süd Schäftlarnstraße 2	451
32	Nürnberg	Kühlhaus Linde 8500 Nürnberg Knauerstraße 23	70
33	Memmingen	Memminger Kühlhallen 8940 Memmingen/Allgäu Schlachthofstraße 38	848
34	Regensburg	Kühlhaus Linde 8400 Regensburg-Osthafen Kreuzhofstraße 7	280
35	Plattling	E. Stanglmeier KG 8350 Plattling/NDB	63
36	Weidmühl	Kühlhaus Vitzthum 8251 Weidmühl 34 Post Schwindkirchen	248
37	Berlin	Westfälische Transport AG 1000 Berlin 20, Tegel Sterkrader Straße	1 454
38	Berlin	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG 1000 Berlin 61 Trebbiner Straße 9	281
39	Berlin	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG 1000 Berlin 44 Niemetzstraße 32-50	754
40	Berlin	Kühlhaus Kühla KG 1000 Berlin 44 Malteserstraße 139-143	54
41	Berlin	Logemann KG, Spedition 1000 Berlin 20 Wiesendamm 15/19 Kühlhaus Ruhleben	274
Total :			11 190

REGULATION (EEC) No 1457/74 OF THE COMMISSION**of 11 June 1974****amending Regulation (EEC) No 1162/74 concerning the sale of beef and veal
held by intervention agencies at prices fixed in advance at a standard rate**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in beef and veal, as last amended
by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular
Article 7 (3) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
1162/74 ⁽³⁾ of 8 May 1974 provided for the sale at flat-
rate prices fixed in advance of beef taken over by the
intervention agencies before 1 April 1974, with the
purchase of this meat giving the right to an import
licence for frozen meat;

Whereas the French and the United Kingdom inter-
vention agencies have found it necessary in certain
intervention-centres, to stock certain neighbouring
qualities of beef forequarters and hindquarters
together; whereas following the material difficulties of
sorting out the stored lots it seems indicated that
single selling prices for the meat stored together
should be fixed; whereas as concerns France, since
the release from storage under these conditions has
already begun, it appears indicated to procede to a
regrouping with effect from the date of entry into
force of Regulation (EEC) No 1162/74;

Whereas experience has shown that it is appropriate
to adapt the selling prices fixed for hindquarters as

well as the deposit amount in order to ensure greater
effectiveness for the operations laid down in Commis-
sion Regulation (EEC) No 1084/74 ⁽⁴⁾ of 30 April
1974 linking the importation of frozen beef and veal
to the sale of meat held by the intervention agencies;

Whereas the Management Committee for Beef and
Veal has not delivered an opinion within the time
limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The deposit amount of '500 units of account per
metric ton' given in Article 1 (3) of Regulation (EEC)
No 1162/74 is replaced by the amount '250 units of
account per metric ton'.

Article 2

1. The Annex to Regulation (EEC) No 1162/74 is
replaced by Annex I of this Regulation.
2. With effect from 9 May 1974 until 11 June
1974, the selling prices fixed in Annex II are appli-
cable to forequarters and hindquarters held by the
French intervention agency.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 12 June
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 June 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 127, 9. 5. 1974, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 121, 3. 5. 1974, p. 32.

ANNEX I

Selling price in units of account for 100 kg products

GERMANY

— *Carcases, half-carcases and compensated quarters, from :*

Bullen A	155·803
Ochsen A	153·158
Kühe B	119·978

— *Forequarters straight cut in 8 rib from :*

Bullen A	115·294
Ochsen A	113·337
Kühe B	88·784

— *Hindquarters straight cut in 5 rib from :*

Bullen A	172·800
Ochsen A	169·866
Kühe B	133·067

BELGIUM

— *Carcases, half-carcases and compensated quarters, from :*

Bœufs 55 %	149·600
Génisses 55 %	146·080
Taureaux 55 %	147·840
Vaches 55 %	132·000

— *Forequarters straight cut in 10 rib from :*

Bœufs 55 %	112·640
Génisses 55 %	109·120
Taureaux 55 %	110·880
Vaches 55 %	98·560

— *Hindquarters straight cut in 3 rib from :*

Bœufs 55 %	163·200
Génisses 55 %	160·000
Taureaux 55 %	161·600
Vaches 55 %	144·000

DENMARK

— *Carcases, half-carcases and compensated quarters, from :*

Kvier 1	128·314
Stude 1	130·056
Tyre P	137·604
Ungtyre 1	149·215
Køer med kalv 1	118·444
Køer 1	116·702

— *Forequarters out in 5 rib, thin flank included in the forequarter, from :*

Kvier 1	89-994
Stude 1	91-155
Tyre P	96-380
Ungtyre 1	104-509
Køer med kalv 1	83-027
Køer 1	81-866

— *Hindquarters cut in 8 rib known as 'pistola', from :*

Kvier 1	145-678
Stude 1	147-790
Tyre P	156-236
Ungtyre 1	169-431
Køer med kalv 1	134-595
Køer 1	132-484

FRANCE

— *Carcases, half-carcases and compensated quarters from :*

Bœufs R	170-163
Bœufs A	157-964
Bœufs N	147-507
Jeunes bovins R	160-657
Jeunes bovins A	153-844
Jeunes bovins N	145-288
Vaches A	147-665
Vaches N	133-722
Génisses A	159-259

— *Forequarters cut in 5 rib, thin flank included in the forequarter, from :*

Bœufs R, A, N	107-486
Jeunes bovins R, A, N	104-606
Vaches A, N	94-523
Génisses A	108-296

— *Hindquarters cut in 8 rib, known as 'pistola', from :*

Bœufs R, A	180-044
Bœufs N	163-624
Jeunes bovins R, A	173-497
Jeunes bovins N	161-175
Vaches A	163-768
Vaches N	148-356
Génisses A	176-633

IRELAND

— *Forequarters straight cut in 10 rib from :*

Heifers 2	91-036
Steers 1	95-655
Steers 2	95-655
Cows 1	80-455

— *Forequarters cut in 5 rib, thin flank included in the forequarter, from :*

Heifers 2	78-907
Steers 1	82-892
Steers 2	82-892
Cows 1	69-737

— *Hindquarters straight cut in 3 rib from :*

Heifers 2	132-424
Steers 1	139-104
Steers 2	139-104
Cows 1	117-040

— *Hindquarters cut in 8 rib, known as 'pistola', from :*

Heifers 2	143-468
Steers 1	150-713
Steers 2	150-713
Cows 1	126-794

ITALY

— *Carcases, half-carcases and compensated quarters from :*

Vitelloni 1	187-864
Vitelloni 2	177-977
Vacche 1	149-550
Vacche 2	124-831

— *Forequarters cut in 8 rib, thin flank included in the forequarter, from :*

Vitelloni 1	137-190
Vitelloni 2	129-774
Vacche 1	108-764
Vacche 2	91-460

— *Hindquarters cut in 5 rib, known as 'pistola', from :*

Vitelloni 1	212-359
Vitelloni 2	201-123
Vacche 1	168-539
Vacche 2	140-449

UNITED KINGDOM

— Northern Ireland

— *Forequarters straight cut in 10 rib from :*

Steers L/M, L/H, T	87·773
Heifers T	86·298

— *Hindquarters straight cut in 3 rib from :*

Steers L/M, L/H, T	127·653
Heifers T	125·501

ANNEX II

Selling price in units of account for 100 kg products

— *Forequarters cut in 5 rib, thin flank included in the forequarter, from :*

Bœufs R, A, N	107·486
Jeunes bovins R, A, N	104·606
Vaches A, N	94·523
Génisses A	108·296

— *Hindquarters cut in 8 rib, known as 'pistolet', from :*

Bœufs R, A	198·048
Bœufs N	179·986
Jeunes bovins R, A	190·847
Jeunes bovins N	177·293
Vaches A	180·145
Vaches N	163·192
Génisses A	194·296

REGULATION (EEC) No 1458/74 OF THE COMMISSION**of 11 June 1974****on the sale at flat-rate prices fixed in advance of certain beef held by the Irish intervention agency and intended for export**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof;

Whereas the arrangements for permanent intervention have led to the build-up of stocks in Ireland; whereas it is therefore necessary to arrange for the sale of these stocks in order to free the cold stores;

Whereas in the present Community market situation, which is characterized by relatively low and unstable prices it is appropriate to link the sale to an obligation to export the goods;

Whereas Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No 98/69 ⁽³⁾ of 16 January 1969 laying down general rules for the disposal of frozen beef and veal bought in by the intervention agencies, provides that the selling price of frozen beef and veal bought in by intervention agencies, can be fixed at a flat-rate in advance; whereas this selling system allows interested exporters to ascertain the possibilities for export;

Whereas it is important to conform with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 216/69 ⁽⁴⁾ of 4 February 1969 on detailed rules of application for the disposal of frozen beef and veal bought in by intervention agencies as concerns the sale at flat-rate prices fixed in advance, while laying down certain derogations necessary for export of the products, particularly as regards deposits as well as removal of the goods from storage and payment for the goods;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Approximately 2 000 metric tons of frozen hind-quarters coming from adult animals of the classes 'Steers 1 and Steers 2' or of the class 'Heifers 2' within the meaning of the national regulations, held by the Irish intervention agency as a result of buying-in operations carried out before 1 January 1974 shall be sold at a flat-rate price fixed in advance in conformity with the provisions of Regulation (EEC) No 216/69 and this Regulation.

2. This sale does not give the right to the issue of an import licence laid down in Commission Regulation (EEC) No 1084/74 ⁽⁵⁾ of 30 April 1974 linking the importation of frozen beef and veal to the sale of meat held by the intervention agencies. The intervention agencies shall mark on each purchase contract one of the following inscriptions:

'Jumelage exclu'
'Koblingstransaktioner ikke indbefattet'
'Kopplung ausgeschlossen'
'Linked sale excluded'
'Abbinamento non ammesso'
'Koppeling uitgesloten'.

3. By derogation from Article 5 (1) second sentence of Regulation (EEC) No 216/69 the purchase request is only valuable if it is accompanied by a written promise by the purchaser to remove and to export the meat within eight weeks from the day on which he is informed that his request has been accepted.

Article 2

1. The products laid down in Article 1 and the selling prices of these products are as follows:

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 121, 3. 5. 1974, p. 32.

	<i>Selling price u.a./100 kg</i>
— Hindquarters straight cut at three ribs coming from :	
Heifers 2	124.150
Steers 1 and Steers 2	130.410
— Hindquarters cut at eight ribs called 'pistola' coming from :	
Heifers 2	134.510
Steers 1 and Steers 2	141.290

2. By derogation from Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 216/69 the price is paid *pro rata* on the quantities removed as the goods leave the warehouse and at the latest on the day preceding each removal.

3. By derogation from Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 216/69 the minimum selling quantity is 60 metric tons.

4. The delivery points and the sale quantities are listed in the Annex.

Article 3

1. By way of derogation from Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 216/69, the deposit shall be 57 u.a. per 100 kg of the product.

2. Proof of importation into a third country shall be provided in the same way as for the purposes of export refunds.

3. In case of *force majeure* the intervention agencies shall adopt such measures as appear to be warranted by the circumstances invoked.

The intervention agencies shall inform the Commission of each case of *force majeure* and of the measures taken in respect of it.

Article 4

Demands may not be submitted before 19 June 1974.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 12 June 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 June 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

List of lots of frozen hindquarters stocked in the following warehouses

The quantities are expressed in metric tons at the time of stocking

Hindquarters coming from 'Heifers 2' and 'Steers 1 and Steers 2'

Number	Place or storage and address of warehouse	Category	Weight	
			'Pistola', cut of 8 ribs	Cut straight of 3 ribs
1	Donnellys Cold Store Cork Street Dublin 8 Ireland	Steers Heifers	54 2	— —
2	Frigoscandia Cold Store Midleton, Co Cork Ireland	Steers Heifers	50 1½	842 20
3	Irish Meat Packers Ltd Barnhall, Leixlip Co Kildare Ireland	Steers Heifers	20 1	240 8
4	Eirfreeze Little Island, Co Cork Ireland	Steers Heifers	40 ½	10 —
5	Pakvries BV Oostelijke Handelskade 25 Amsterdam Nederland	Steers Heifers	2 —	300 11
6	Pakvries BV Geijssendorfferweg 59 Waalhaven, Rotterdam Nederland	Steers Heifers	25 —	200 10
7	Pakvries BV Ezingerweg 61 Meppel Nederland	Steers	90	50
			286	1 691

REGULATION (EEC) No 1459/74 OF THE COMMISSION
of 11 June 1974
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 176/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1448/74⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 176/74 to the information at present available to the Commission that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 176/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 June 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 June 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 20, 24. 1. 1974, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 154, 11. 6. 1974, p. 20.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 June 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.e./100 kg)		
ÇCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	28.50
	II. Raw sugar	27.00 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	28.50
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	27.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)(¹):
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
b) The address to which they must be sent (Article 17b):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

(¹) The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Rijkswaterstaat, Directie Gelderland, Gildemeestersplein 1, Arnhem, Netherlands.
2. Public invitation to tender pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (standard regulations for invitations to tender).
3. a) Municipalities of Wijchen and Bergharen.
b) Specification No G 1922: metalling a section of national highway 75 between km 0.290 and km 2.700 and adjoining road sections with supplementary work.
The project includes:
— supplying and processing approximately 62 350 t sand asphalt and bituminous concrete;
— placing of approximately 7 500 m safety barriers.
c)
d)
4. 1 July 1975.
5. a) The specification may be obtained as from Friday, 14 June 1974 from the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague (Tel. 070 — 814511), quoting No G 1922.
The specification may be inspected as from Friday, 14 June 1974 at:
— the Ministerie van Verkeer en Waterstaat, Plesmanweg 1, The Hague;
— the Hoofddirectie van de Waterstaat, Koningskade 4, The Hague;
— the Rijkswaterstaat, Directie Gelderland, Gildemeestersplein 1, Arnhem.
Information may be obtained from the Rijkswaterstaat, Arrondissement Arnhem, Gildemeestersplein 1, Arnhem on Tuesday, 25 June 1974 from 10 a.m. to 12 noon and from 2 p.m. to 4 p.m. The information notice may be inspected as from that date at the Rijkswaterstaat, Arrondissement Arnhem, Gildemeestersplein 1, Arnhem.
Copies of the information notice are obtainable free of charge on request from this address.
b)
c) Cost of the specification: Fl 17.60 (including VAT but excluding postage). Payable to the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague, on receipt of bill.
6. a) 11.30 a.m. on Tuesday, 9 July 1974.
b) See item 1.
c) Dutch.
7. a) Public.
b) 11.30 a.m. on Tuesday, 9 July 1974, address as in item 1.
- 8.
9. Payments every four weeks to the amount of expenditure incurred, after constitution of a security equal to 5 % of the contract price.
- 10.
11. The tenderer must prove his financial and economic resources and technical expertise, within one week of receiving a request to do so, by supplying the following information:
— Proof of his firm's inscription in the trade register;
— A banker's statement showing the firm's financial resources;
— A statement of total turnover on construction works for the past three financial years;
— A list of projects completed by his firm in the past five years, giving the cost of these projects, time and place of execution and name of the principal.
— An overall work schedule in duplicate consisting of a timetable for the different parts of the work and a summary of the capacity of the plant and machinery to be used.
12. 30 days from the date on which the contract is awarded.
13. The tenderer must be able to prove that he possesses experience in the execution of similar projects.
- 14.
15. 30 May 1974.

Open procedure

1. Staatliches Hochbauamt II Ulm, 79 Ulm (Donau), Ensingerstraße 4, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) 7901 Setzingen, Alb-Donau district.
b) Turnkey construction of 29 earth-covered storehouses, Stradley type, 186 m²:
4 earth-covered storehouses, Stradley type, 93 m²;
2 earth-covered storehouses, MLH (munitions) type, 25 m², including earthworks, sewers, drainage, reinforced concrete work, insulation, masonry, locksmithing, painting and lightning protection.
The project includes (approximate data):
14 000 m³ excavation;
36 000 m³ gravelly sand covering;
10 000 m³ reinforced concrete B 300;
1 800 m³ protective concrete B 160;
28 000 m² insulation;
99 ventilation inlets and outlets;
35 steel gates;
c) One lot.
d)
4. Commencement of work: 9 September 1974; completion: 14 November 1975.
5. a) As in item 1, Room 20 (for collection).
b) 9 July 1974.
c) Specification documents available in duplicate on payment of DM 30 by crossed cheque.
6. a) 10 a.m. on 9 July 1974.
b) As in item 1.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 10 a.m. on 9 July 1974, address as in item 1.
8. Tender and performance guarantees: 5% of price submitted and contract price respectively. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Payments in accordance with § 16 of the regulations governing construction work contracts (VOB/B).
- 10.
11. Details of turnover on construction work in the past three financial years — similar projects completed in the past three financial years specifying the principal, techniques used and completion period — available technical equipment.
12. 27 August 1974
13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
14. Plans may be examined from 8 a.m. to 4 p.m., Monday to Friday, at the Staatliches Hochbauamt II Ulm.
15. 31 May 1974.

Open procedure

1. Clonmel Corporation, Town Hall, Clonmel, Co. Tipperary, Ireland.
 2. Open procedure.
 3. a) Heywood Road, approximately one mile from the centre of Clonmel.
b) The building of 184 houses and ancillary site works.
c) The contract is subdivided into three lots, containing 72 houses, 62 houses and 50 houses respectively, and tenders may be submitted for one, two or three lots.
d)
 4. To be stated by the tenderer.
 5. a) See item 1.
b) 28 June 1974.
c) Requests for documents must be accompanied by a remittance of £ 50 which will be refunded to each contractor who, by the time set out in item 6 a), submits a bona fide tender not subsequently withdrawn.
 6. a) 18 July 1974.
b) See item 1.
c) English.
 7. a) The Tipperary (S.R.) Co. Manager, the town clerk of Clonmel and the mayor and available members of Clonmel Borough Council.
b) 19 July 1974 at 12.30 p.m. at Town Hall, Clonmel, Co. Tipperary, Ireland.
 8. The successful tenderer will be required to enter into an approved bond for 20 % of the tender amount to guarantee satisfactory completion of the work.
 9. Payment generally will be made every four weeks on the basis certificates of the corporation architect of the value of work completed.
 10. Before the contract may be awarded to a group of contractors they will require to be registered jointly as a company (see item 11, fourth indent).
 11. Tenderers must submit a list of housing projects carried out by the firm in the past five years showing the value, date and location of the projects.
The following information may be requested to facilitate the assessment of a firm's financial constructional and managerial capacity :
 - A bank statement showing that the firm is in a suitable financial position to undertake the work ;
 - A statement of the firm's total turnover and its turnover on housing construction work over the three previous financial years ;
 - A statement of the number and types of houses included in schemes completed by the firm over the past three years ;
 - Certificates of the firm's registration in the professional or trade register of the country in which the firm is established.
 12. For four months after 18 July 1974.
 13. The contract will be awarded, subject to the corporation being satisfied as to the ability of the contractor to carry out the work, to the building contractor who submits a tender in accordance with the tender documents, which is adjudged to be the most economically advantageous to the corporation in respect of price, period of completion, technical merit and running costs.
 - 14.
 15. 4 June 1974.
-

Open procedure

1. Stadtverwaltung Herne, 469 Herne/Westf., Friedrich-Ebert-Platz 2, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Municipality of Herne.
Construction work on the Rhine-Ruhr city railway, Herne-Mitte section, building lot I, on the Bahnhofstraße section between Bismarckstraße/Roonstraße and Leibnitzstraße.
b) Length of the section to be developed: 326 m in cutting. Work includes approximately 7 000 m² slotted wall, approximately 1 400 m² bored wall, approximately 40 000 m³ soil excavation, approximately 8 400 m³ waterproof concrete, approximately 7 000 m² surface consolidation.
c)
d)
4. Approximately 14 months.
5. a) Bauverwaltungsamt, Verwaltungsgebäude, Freiligrathstraße 12, Zimmer 417.
b) 27 June 1974.
c) The tender documents will be handed over or — if required — sent by post only upon presentation to the authority stated in item 5 a) of a paying-in slip evidencing payment of a fee of DM 100 to the accounts of the Stadtkasse Herne with the Herne Sparkasse 101 000 222 or with the Postscheckamt Dortmund 7965, quoting 'Buchungsstelle 600.100'. This fee will not be refunded.
6. a) 10 a.m. on 25 July 1974.
b) As in item 5 a).
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 10 a.m. on 25 July 1974, in the Bauverwaltungsamt, Room 417.
8. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
10. Groups of contractors associated in a legal form in which each individual is jointly and severally liable.
11. Only contractors who can prove that they have already successfully completed similar projects will be taken into consideration.
12. The tenderer's offers are binding for a period of 15 weeks from the date of opening.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. 4 June 1974.

Open procedure

1. Stadt Iserlohn, 5860 Iserlohn, Friedrichstraße 29, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A) and the conditions of tender enclosed with the lists of work.
 - 3. a) Stadt Iserlohn Hemberg School and Sports Centre.
 - b) Turn-key construction. Total cubic content approximately 73 000 m³.
 - c) The tender for the turn-key construction must include all parts of the work. Alternatively, it is possible to tender for the following lots separately (in brackets: specification fee in DM and date of commencement):
 - Earthworks, sewers and drains: excavation, site sign, sewers and drains (40; 1 September 1974).
 - Carcass plus partial finishing work: foundation excavation, bricklaying, concrete and reinforced concrete work, plastering, steel construction work (300; 1 December 1974).
 - Curtain walls (80; 1 August 1975).
 - Roofing work: roofing, domelights, floor insulation, wall connections (60; 1 October 1975).
 - Carpentry: roof structure of sports hall and gymnasium (10; 1 September 1975).
 - Heating installation: heating, ventilation, pipe insulation (10; December 1975).
 - Sanitary installation: hot and cold water installation and pipe insulation (40; December 1975).
 - Electrical installation: power plant, safety lighting (40; December 1975).
 - Lightning protection: foundation ground plates, lightning conductors (10; December 1974 — November 1975).
 - Transformer substation (15; January 1976).
 - Cut stone and cast stone work (40; April 1976).
 - Floor finishing: floating screed, bonded screed, PVC flooring, carpeting (40; May 1976 — March 1977).
 - Acoustic work: wooden acoustic cladding, mineral fibre cladding, lightweight partitions (70; August 1976).
 - Aluminium windows and doors: aluminium windows, aluminium inner and outer doors (120; October 1975).
 - Glazing: glazing of all inner and outer doors and windows (30; October 1975).
 - Tiling: interior and exterior tiling, corridors (25; April 1976).
 - Metal construction work: banisters, fire-doors, parapets, gutter gratings, fixed seating in the sports hall (20; April 1976).
 - Joinery: podia, built-in cupboards, double wing doors (15; March 1977).
 - Door elements, steel trims and door wings: steel trims and door wings (20; April 1976 — March 1977).
 - WC partitions: partitions, linings: (10; January 1977).
 - Spring flooring: double spring floors in the sports hall and gymnasium (20; August 1976).
 - Paintwork: exterior and interior paintwork (40; February 1977).
 - Expansion joints: wall expansion joints (10; April 1977).
 - Folding walls and flexible partitions: flexible partitions in the classrooms (40; March 1977).
 - Wall padding tiles (10; April 1976).
 - Swing doors (10; April 1976).
 - Low voltage installations: telephone, clocks, alarm system, aerials (20; March 1977).
 - Blackout blinds: blackout blinds in the science rooms and lecture hall (15; August 1976).
 - Dividing curtains for sports hall (10; January 1977).
 - Sun blinds: south and east facing windows and lecture hall (10; June 1976).
 - Extendable spectator stand in the sports hall (20; October 1976).
4. Approximately 27 months (commencement: 1 December 1974; completion: February 1977).
5. a) Dipl. Ing. Ernst Dossmann, Architect BDA BDB, D-5860 Iserlohn/Westfalen, Westfalenstraße 5-7 — Tel. (02371) 66 44.
- b) 19 June 1974.
- c) For the turn-key construction, a cheque for DM 1 100 payable to the GKA must be enclosed with the written request for the specifications. The fees for the individual lots are listed in item 3 c).
6. a) 1 October 1974.
- b) Stadt Iserlohn, Zentrale Verdingungsstelle, D 5860 Iserlohn, Hofgebäude Zimmer 40, Grabenstraße 16.
- c) German. Tenders must use the forms supplied with the specifications.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
- b) For the turn-key construction, 8 a.m. on Tuesday, 1 October 1974 at Iserlohn Town Hall, Council-Chamber, 5860 Iserlohn.
For the individual lots, also on Tuesday, 1 October 1974 in the Council-Chamber of the Iserlohn Town beginning at 9 a.m. and every 15 minutes in the order of the list in item 3 c).
8. To be decided.
9. Interim payments on written demand up to 90 % of the net value of work done. This must be substantiated by listing the work done in a form that can be checked.
11. The contract will be awarded only to tenderers able to prove that they have already carried out comparable project successfully.
The following information must be supplied separately:
 - The tenderer's turnover in the past three full financial years, including work done as part of a consortium;
 - Total labour force employed by the tenderer and a binding statement of the manpower he proposes to use for this project.
12. 12 weeks from the date of invitation to tender.
13. In accordance with § 25 VOB/A.
15. 6 June 1974.

Restricted procedure

1. The Wolverhampton Borough Council, Town Hall, North Street, Wolverhampton WV1 1RG, United Kingdom.
2. Restricted procedure.
3. a) North Street, Wolverhampton.
b) The construction of municipal offices and basement car park on a sloping site, having three levels below ground level at one end of the site, and one level below ground level at the other end of the site. The building will rise five storeys above ground level and will be of reinforced concrete construction with brick elevations and aluminium windows, doors and screens. The building will have a high standard of finish internally in the offices and ancillary accommodation and will be fully air-conditioned. The total cost of the project is anticipated to be approximately £ 7 500 000.
c)
d)
4. 30 months from the beginning of 1975.
- 5.
6. a) 4 July 1974.
b) The Chief Executive and Town Clerk, Town Hall, North Street, Wolverhampton, England.
c) English.
7. On or before 30 September 1974.
8. Contractors shall submit with their application for inclusion on the selected list of tenderers the following information :
 - Name of company and address of registered office and major branch offices ;
 - Names of associated companies ;
 - Average annual turnover ;
 - Certificates of satisfactory execution of major works during past five years, indicating value, date, period and site of the works ;
 - Number of managerial staff for the past three years ;
 - Appropriate statement from banker.
9. The lowest acceptable offer in competition among selected contractors which it is anticipated will be limited to six.
10. The successful tenderer will be required to enter into a formal contract with the Wolverhampton Borough Council, based on the standard form of building contract local authorities edition with quantities, issued by the Joint Contracts Tribunal current at the date of invitation to tender and incorporating a fluctuation clause.

Tenders are to be calculated on the basis of bills of quantities. Measured quantities for electrical and mechanical services will be included in the bills of quantities, together with a list of firms from whom prices may be obtained. Drawings may be inspected at the offices of the architects: Clifford Culpin & Partners, Hogarth House, Paradise Road, Richmond, Surrey. Model on display at Royal Academy, London.
11. 4 June 1974.

Restricted procedure

1. Direction Départementale de l'Équipement, Cité Administrative — 17ème Étage BP 3462, 59019 Lille Cedex, France.
2. Restricted invitation to tender after invitation for applications, (Art. 93-97 of the Public Contracts Code.)
3. a) Widening of the Carvin-Seclin section of the A1 motorway to 2 × 3 lanes.
b) The work comprises the earthworks and pavements involved in widening the Carvin-Seclin section to 2 × 3 lanes.
Work involved:
Earthworks:
33,000 m road surface cutting;
10 650 m³ road-surface demolition;
14 500 m² removal of undergrowth;
17 400 m³ stripping;
70 700 m³ excavation for bed of road;
10 950 m³ filling.
Pavements:
120,000 m² completion of subgrade;
362 000 m² spreading of binding material;
45 000 tons production of bituminous mix.
Drainage:
1 160 m pits for trenches;
supply and placing of:
— 900 m piping of diameter 30;
— 1 120 m piping of diameter 40;
— 40 m piping of diameter 50;
3 500 m dimensioning of existing ditches;
4 200 m transverse drain in PVC, diameter 60 mm;
16 800 m longitudinal drain;
120 000 m² completion of berm, embankment and cutting slopes, gutters and turfing.
c)
d)
4. 12 months.
5. Joint and several consortia.
6. a) 20 June 1974.
b) M. le Directeur Départemental de l'Équipement, Bureau des Marchés, address as in item 1.
c) French.
7. 10 July 1974.
8. At the time of application to take part in the restricted invitation to tender, firms or consortia should send a complete file showing:
— legal capacity of the firm;
— list of staff and qualifications;
— list of material relative to the work;
— financial and technical references in civil engineering or the information sheet provided for in the instruction of the Minister of Economy and Finances dated 14 March 1973 (Journal Officiel of the French Republic of 10 April 1973);
— declaration to be signed by applicants for State contracts (Articles 41-2 of the Public Contracts Code).
9. Those provided for in Article 97 of the Public Contracts Code.
- 10.
11. 4 June 1974.

Restricted procedure

1. Redditch Development Corporation, 'Holmwood', Plymouth Road, Redditch, Worcestershire, United Kingdom.
2. Restricted tendering procedure.
3. a) Winyates Housing Area, Site D — Redditch.
b) The erection of traditionally constructed dwellings for rent by the corporation, together with garages, carports and associated external works, roads and sewers. It is the intention to invite tenders for each of the three areas defined below the contracts to run concurrently:
Winyates Housing Area, Site D — Part 1, Redditch:
An area of 1.44 hectares and consisting of 44 two-storey dwellings, 10 garages, 27 car ports and associated works.
Winyates Housing Area, Site D — Part 2, Redditch:
An area of 1.79 hectares and consisting of 55 two-storey dwellings, 13 garages, 22 car ports and associated works.
Winyates Housing Area Site D — Part 3, Redditch:
An area of 0.19 hectares and consisting of one three-storey block of 24 flats and associated works.
c) Contractors may apply to be considered to tender for one or more parts.
d)
4. Part 1 — 15 months, part 2 — 18 months, part 3 — 13 months.
5. The form of contract will be the current edition of the standard form of building contract published by the Joint Contracts Tribunal.
6. a) 2 July 1974.
b) Brian Bunch, RIBA, MRTPI, Chief Architect and Planning Officer, address as in item 1.
c) English.
- 7.
8. The corporation will require (except from those firms who have previously tendered for the corporation) particulars of the company, proof of the contractor's financial and economic standing and proof of the contractor's technical knowledge and ability.
9. The successful tender(s) will normally be the lowest acceptable offer in competition amongst selected contractors. The corporation, however, reserves the option to award more than one contract to any one contractor whose tenders, when taken together are most favourable in terms of price and programme performance.
- 10.
11. 29 May 1974.

Restricted procedure

1. Direction régionale des Postes, Service Bâtiments B, 10, place Antonin Poncet, 69267 Lyon Cedex 1, France.
2. Restricted invitation to tender.
3. a) Lyon 2.
 - b) Construction of a postal sorting office on four levels plus partial mezzanine, with a floor area of approximately 35 500 m².
Lots (the figures in brackets refer to A: estimated cost, all taxes included, in French francs; B: Qualifications required for French firms; C: classification; D: completion time in months):
 1. Demolition and general earthworks (A: 850 000; B: OPQCB 1101 or FNTF 21; C: 3 stars; D: 2).
 2. Special foundations, piles (A: 1 100 000; B: OPQCB 1356 2; C: 4 stars; D: 2).
 3. Carcass work, traditional outer walls (A: 15 710 000; B: OPQCB 132; C: 6 stars; D: 10).
 4. Sealing (A: 1 250 000; B: OPQCB 331-3361; C: 4 stars; D: 2).
 5. Metal joinery (A: 520 000; B: OPQCB 42; C: 3 stars; D: 1).
 6. Weather-boarding (A: 1 300 000; B: OPQCB 4302.3; C: 4 stars; D: 3).
 7. Curtain walls, glazing and solar protection (A: 980 000; B: OPQCB 4301.4302.1 and 2) (621 and 792 as possible subcontract); C: 2 flags; D: 2).
 8. Exterior light alloy joinery, glazing solar protection (A: 1 480 000; B: OPQCB 4301 (621 and 792 as possible subcontract); C: 4 stars; D: 3).
 9. Portable partitions (A: 420 000; B: OPQCB 434; C: 4 stars; D: 2).
 10. Joinery — doors (A: 265 000; B: OPQCB 2210; C: 3 stars; D: 3).
 11. Locksmithing — fencing — outside gates — flexible doors (A: 760 000; B: OPQCB 410; C: 3 stars; D: 4).
 12. Industrial doors (A: 165 000; B: OPQCB 790; C: 3 stars; D: 1).
 13. Industrial flooring — anti-wear surfacing (A: 900 000; C: 4 stars; D: 2).
 14. Sanitary installation (A: 330 000; B: OPQCB 321; C: 3 stars; D: 3).
 15. Sheet flooring — fitted carpets (A: 110 000; B: OPQCB 771; C: 2 stars; D: 2).
 16. Stone tiling (A: 230 000; B: OPQCB 141; C: 3 stars; D: 2).
 17. False ceilings (A: 670 000; B: OPQCB 5521 2 and 3; C: 3 stars; D: 3).
 18. Floating floors for computer rooms (A: 1 450 000; B: firms should be recognized by the Société d'Informatique; C: 3 stars; D: 3).
 19. Paintwork — wall coverings — dry or traditional partitions, cleaning (A: 745 000; B: OPQCB 16 611; C: 3 stars; D: 4).
 20. Fire protection and detection, High, low and medium voltage electricity, low current — TV — electric clocks (A: 3 275 000; B: QUALIFELEC E3; C: C4 stars; D: 6).
 21. Heating, air-conditioning, mechanically controlled ventilation (A: 4 700 000; B: OPQCB 521.531; C: 5 stars; D: 6).
 22. Passenger and goods lifts (A: 520 000; D: 3).
 23. Escalators (A: 50 000; D: 1).
 24. Road distribution network, outside installations, interior asphalt flooring (A: 850 000; B: OPQCB 1103 or FNTF 21-25; C: 4 stars; D: 3).
 25. Railway tracks (A: 405 000; B: firms approved by the SNCF; C: 4 stars; D: 3).
 26. Compressed air — nitrogen — decompressed air (A: 50 000; D: 1).
 - c) Firms may tender for one or several lots. They may let part of their lots be carried out by subcontractors, who must be approved by the administration.
 - d)
4. See item 3 b). The entire construction must be completed in 24 months.
- 5.
6. a) 5 July 1974.
b) See item 1.
c) French.
- 7.
8. See qualifications required (item 3 b)).
Foreign firms must submit a list of general information about themselves, a declaration plus recent certificates presented by technical experts or specialists regarding similar projects carried out with an indication of their cost. They must also submit a list of the firm's customers in the past three years.
9. Cost — Technical qualifications — Financial guarantees.
- 10.
11. 31 May 1974.

Restricted procedure

1. Monsieur le Ministre de l'Economie et des Finances, represented by the Directeur de la Comptabilité Publique, Paris, France.
2. Restricted invitation to tender following public announcement.

3. a) Building site at the corner of rue Monseigneur Augouard and rue Riffault, Poitiers (Vienne).

- b) Construction of a building to rehouse the Trésorerie Générale de la Vienne.

The project consists of the following :

Lot No 1 : site preparation (demolition — earthworks — foundations — concrete — etc.) (FF 5 284 541);

Lot No 2 : wood framework (FF 83 792);

Lot No 3 : copper roof covering — balcony waterproofing (FF 437 954);

Lot No 4 : curtain walls (FF 902 853);

Lot No 5 : locksmithing — acoustic ceilings (FF 122 876);

Lot No 6 : plastering — interior walls (FF 188 232);

Lot No 7 : joinery (FF 780 010);

Lot No 8 : glazing (curtain walls and miscellaneous) (FF 1 122 029);

Lot No 9 : adhesive covering (floors and walls) (FF 752 509);

Lot No 10 : sealed covering (FF 121 854);

Lot No 11 : plumbing (FF 298 576);

Lot No 12 : heating (FF 739 167);

Lot No 13 : electricity (FF 825 724);

Lot No 14 : passenger, goods and document lifts (FF 419 460);

Lot No 15 : telephones (FF 143 057);

Lot No 16 : painting and glazing (FF 685 528);

Lot No 17 : security system (FF 164 640);

Lot No 18 : blinds for sun protection (FF 128 112);

Lot No 19 : document conveyer (FF 36 163);

Lot No 20 : kitchen equipment (FF 173 630);

Lot No 21 : landscaping (FF 76 293).

- c) All work included in the above lots will be awarded to a consortium assuming joint and several responsibility and represented by the contractor handling Lot No 1, site preparation.

Value of the project : FF 13 487 000.

d)

4. All work to be completed within a period of 24 months. Work will probably begin during the 1st quarter of 1975. The completion period (24 months) includes a preparatory period of one month which does not include holidays with pay or stoppages resulting from bad weather.

5. Contractors must be grouped as a consortium for the duration of the project until such time as all work is finally accepted.

The firm in the consortium are to assume joint and several responsibility and are to be represented by the contractor handling Lot No 1, site preparation.

Work is to be coordinated and directed by a firm of consulting engineers to be appointed by the consortium.

As the principal reserves the right to refuse certain contractors, the contractor handling Lot No 1, site preparation, must, as the consortium's representative, propose three contractors for each of the other lots, listing them in the order of his preference.

6. a) 9 July 1974.

- b) Ministère de l'Économie et des Finances, Direction de la Comptabilité Publique, Sous-Direction B — Bureau B.1, 93 rue de Rivoli, (F-75056) Paris RP.

To be forwarded by registered mail with notice of receipt or to be submitted by hand, in which case written acknowledgement of receipt is to be obtained. The envelope should bear the contractor's letter-head and be marked 'Trésorerie Générale de la Vienne' in the top left-hand corner.

- c) French.

7. 1 October 1974.

8. The following are to be included with applications (from each contractor): an application form and the forms published in Annexe III of the instruction of 14 March 1973 (Décret 73-431 of 14 March 1973, Journal Officiel de la République Française of 10 April 1973, p. 4114).

9. Criteria to be used in awarding the lots :

— the most attractive tender from the point of view of prices and technical considerations;

— the contractor's professional and financial guarantees;

— any variants proposed.

Tenders will not be opened in public.

10. Documents applicable to the progress and completion of work :

— the code of public contracts in so far as it does not contradict the provisions of Décret 74 431 of 14 March 1973;

— the book of general administrative clauses applicable to contracts awarded by the Ministre des Finances et des Affaires Economiques;

— the books of general provisions applicable to building contracts awarded on behalf of the State.

Technical details may be obtained from Mr Prunet, the architect responsible for the project, 15 bis, rue Claude Bernard, 35 000 Rennes — Tel. 30 67 08 or 30 67 09).

11. 31 May 1974.

Restricted procedure

1. The Department of the Environment, South Eastern Road Construction Unit, Federated House, London Road, Dorking, Surrey, United Kingdom.

2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers and special award criteria as applied to alternative offers received from selected tenderers.

3. a) Between a point on the A20 trunk road 0.8 km east of the eastern end of Swanley Bypass and a position on the A20 immediately south east of West Kingsdown.

b) The construction of approximately 8.2 km of dual three lane motorway, in either flexible or rigid pavement, and 0.6 km of connecting roads in flexible pavement, and the installation of traffic signs, lighting and power and communications cabling.

Associated bridgeworks consist of three overbridges (including a gas pipeline bridge), four underbridges (including a 75 m three span steel concrete composite bridge over the River Darent) and one farm access underbridge, together with alterations to approximately 5.5 km of adjoining side roads.

The works include approximately 2.5 million m³ of earthworks and the estimated cost for the whole works is £ 7.8 million.

c)

d)

4. 24 or 30 months from the date of the commencement of the works as notified by the engineer to the contract.

5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.

6. a) 28 June 1974.

b) The Department of the Environment, CON (H) 4, Room S3/02, 2 Marsham Street, London SW1P 3EB, England.

c) English.

7. Approximately mid August 1974.

8. The following minimum evidence shall be required of new candidate companies:

— Proof of inscription of the company on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland;

— Balance sheets/accounts for the past three years including a statement of turnover on construction work and proportion of turnover on civil engineering work;

— A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work, and any previous experience of UK construction practice;

— A list of jobs over one million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job, and the authority for whom executed;

— Details of plant and machinery available for executing the work;

— Whether the contractor proposes to use his own labour force or to rely on locally recruited labour.

Companies from Belgium and Italy already entered on their own respective nationally approved lists need only submit a 'certificate of inscription' in lieu of evidence in support of items mentioned in the first, second and fourth indents above.

9. Details of the award criteria will be shown in the Tender invitation.

10. The contract will be based on the Institution of Civil Engineers conditions of contract for use in connection with works of civil engineering construction (fifth edition) as modified by the Department of the Environment for use in highway works contracts, the specification for road and bridge works, drawings and bill of quantities. Price fluctuations on labour and materials will be permitted. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of work executed and materials delivered to the site.

11. 3 June 1974.

Restricted procedure

1. The Borough of Sunderland.
amendment No 8/1973) issued by the Joint Contracts Tribunal will be used.
 2. Restricted tendering procedure.
 3. a) An area of 1.98 hectares at Coalbank Terrace, Peat Carr, Hetton-le-Hole.
b) The erection of 60 No dwellings comprising 3 No one-bedroom two-person bungalows, 39 No three-bedroom four-person houses, 18 No three-bedroom six-person houses, 60 No fuel stores and 17 No garages together with 61 No car parking bays and ancillary external works.
c) The contract will not be subdivided into different lots.
d) The contract does not involve the drawing up of plans.
 4. As stated by the successful contractor on the form of tender.
 5. Tenders will be on a fluctuations basis and the standard form of building contract, local authorities edition with quantities, 1963 (July 1973 revision) incorporating
6. a) 2 July 1974.
b) The Director of Architecture, Town Hall and Civic Centre, Sunderland SR2 7DN, United Kingdom.
c) English.
 7. 16 August 1974.
 8. Contractors outside the U.K. submitting their names for selection to tender must produce references listed in Articles 25 (a) (c) and 26 (b) (d), and must give full details of standing and recently completed contracts.
 9. The contract will be awarded to the most advantageous tender.
 - 10.
 11. 31 May 1974.
-

Restricted procedure

1. Directorate of Works, Home Office, Prison Department, St Vincent House (room 315), 30 Orange Street, London WC2H 7HT, United Kingdom.
 2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
 3. a) H.M. Prison Highpoint, Stradishall, near Haverhill, Suffolk, England.
b) The provision of a new electrical and heating distribution mains system including *in situ* reinforced concrete ducts.
c) Nominated subcontractors will be recommended for the mechanical installation and electrical installation. The estimated cost of the works is between £ 450 000 and £ 500 000.
d) Fully pre-planned service.
 4. The contract period will be 15 months from the date of the possession of the site.
 5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the contract.
 6. a) 2 July 1974.
b) As in item 1.
c) English.
 7. Approximately 1 September 1974.
 8. — Proof of inscription of the company on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland.
 - Balance sheets for the past three years including a statement of turnover on construction works.
 - A statement of technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work, and any previous experience of UK construction practice.
 - A list of jobs over one million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the Authority for whom executed.
 - Details of plant and machinery available for executing the work.
 - Details of the labour force it is proposed to use, i.e. own or locally recruited.
- Note: Companies from Belgium or Italy may submit certificate of inscription in lieu of the first, second and fourth indents above
9. See item 2.
 10. The contract will be based on the general conditions of government contracts for building and civil engineering works, specifications, drawings and bills of quantities. Price fluctuations on labour rates and materials will be allowed. Progress payments will be made monthly on basis of the value of certified works done and materials delivered to site.
11. 4 June 1974.
-